



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 16. december 2022
(OR. en)

16163/22

**Interinstitutionel sag:
2022/0419(NLE)**

**AVIATION 322
RELEX 1749
ASIE 111**

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	15. december 2022
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2022) 725 final
Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2022) 725 final.

Bilag: COM(2022) 725 final



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 15.12.2022
COM(2022) 725 final

2022/0419 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

- **Forslagets begrundelse og formål**

Efter Domstolens domme i de såkaldte "Open Skies"-sager bemyndigede Rådet den 5. juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en EU-aftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler (den "horisontale bemyndigelse"). Formålet med sådanne aftaler er at give alle EU-luftfartsselskaber adgang til lufruter mellem EU og tredjelande uden forskelsbehandling og dermed bringe de bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande i overensstemmelse med EU-retten.

- **Sammenhæng med de gældende regler på samme område**

Bestemmelserne i aftalen erstatter de eksisterende bestemmelser i 13 bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Japan.

- **Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

Aftalen opfylder et grundlæggende mål for EU's luftfartspolitik over for tredjelande, i og med at den bringer eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler i overensstemmelse med EU-retten.

2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

- **Retsgrundlag**

Artikel 100, stk. 2, og artikel 218, stk. 6, litra a), i TEUF.

- **Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Unionen har eksklusiv ekstern kompetence på området lufttrafikaftaler. Desuden kan aftalens målsætninger ikke nås tilstrækkeligt af medlemsstaterne, idet de spørgsmål, der er omfattet af aftalen, er af horisontal art. Tiltag på EU-plan er mere effektive, eftersom Unionen har større forhandlingsstyrke end de enkelte medlemsstater. De relevante bestemmelser i alle bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstater og Japan vil blive omfattet af en enkelt aftale. Endelig er forslaget fuldt ud baseret på den "horisontale bemyndigelse", som Rådet har afgivet, og som tager hensyn til de emner, der er omfattet af EU-retten og bilaterale lufttrafikaftaler.

- **Proportionalitetsprincippet**

Aftalen vil kun ændre eller supplere visse bestemmelser i bilaterale lufttrafikaftaler i den udstrækning, det er nødvendigt for at sikre overensstemmelse med EU-retten.

- **Valg af retsakt**

Aftalen mellem EU og Japan det mest effektive middel til at bringe alle eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Japan overensstemmelse med EU-retten.

3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

- **Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Ikke relevant.

- **Høringer af interesserede parter**

I overensstemmelse med artikel 218, stk. 4, i TEUF har Kommissionen ført forhandlingerne i samråd med et særligt udvalg. Branchen er ligeledes blevet hørt under forhandlingerne. De bemærkninger, som er afgivet i denne proces, er taget i betragtning. De berørte medlemsstater har kontrolleret, at henvisningerne til de bilaterale lufttrafikaftaler er korrekte. Branchen understregede betydningen af et solidt retsgrundlag for deres kommercielle aktiviteter.

- **Indhentning og brug af ekspertbistand**

Ikke relevant.

- **Konsekvensanalyse**

Ikke relevant.

- **Målrettet regulering og forenkling**

Forslaget indebærer en forenkling af lovgivningen. De relevante bestemmelser i bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Japan vil blive erstattet af bestemmelser i én enkelt aftale.

- **Grundlæggende rettigheder**

Ikke relevant.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Forslaget har ingen konsekvenser for Unionens budget.

5. ANDRE FORHOLD

- **Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

Aftalens parter skal skriftligt ad diplomatisk vej meddele hinanden, at de har afsluttet deres respektive interne procedurer, som er nødvendige for, at aftalen kan træde i kraft. Denne aftale træder i kraft på dagen, hvor den sidste meddelelse foreligger.

Protokollatet af konsultationer til den paraferede aftale omfatter forpligtelser fra begge sider for så vidt angår gennemførelse og anvendelse af aftalen med henblik på at sikre, at alle fremtidige ordninger om lufttrafik mellem Japan og medlemsstater i EU er i fuld overensstemmelse med aftalens artikel 2. Begge parter har ligeledes givet udtryk for deres hensigt om at fremme regelmæssig udveksling af synspunkter om luftfartsspørgsmål og spørgsmål vedrørende aftalen.

- **Forklarende dokumenter (for direktiver)**

Ikke relevant.

- **Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

De internationale luftfartsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande har traditionelt været reguleret ved bilaterale lufttrafikaftaler mellem de pågældende medlemsstater og tredjelande, de dertil knyttede bilag og andre relevante bilaterale eller multilaterale ordninger.

De traditionelle udpegningsbestemmelser i medlemsstaternes bilaterale lufttrafikaftaler strider imidlertid mod EU-retten. De giver nemlig tredjelande ret til at afslå, tilbagekalde eller suspendere tilladelser eller godkendelser til et luftfartsselskab, som en medlemsstat har udpeget, men som ikke hovedsagelig ejes og reelt kontrolleres af den pågældende medlemsstat eller statsborgere i denne. Det blev konkluderet, at dette var diskriminerende over for EU-luftfartsselskaber, der er etableret på en medlemsstats område, men ejes og kontrolleres af statsborgere i andre medlemsstater. Dette er i strid med artikel 49 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, som sikrer statsborgere i en medlemsstat, der har benyttet sig af deres ret til frit at etablere sig, samme behandling i værtsmedlemsstaten som den, denne medlemsstats egne statsborgere får.

I overensstemmelse med mekanismerne og direktiverne i bilaget til den "horisontale bemyndigelse" har Kommissionen ført forhandlinger om en aftale med Japan, der erstatter visse bestemmelser i de eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Japan. Artikel 2 i aftalen erstatter de traditionelle udpegningsbestemmelser med en bestemmelse om EU-udpegning, således at alle EU-luftfartsselskaber kan udnytte deres frie etableringsret.

Forhandlingerne om aftalen er blevet afsluttet med et vellykket resultat, og den bør undertegnes på Den Europæiske Unions vegne. Der fremsættes herved et forslag til afgørelse herom.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) .../...¹ er aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik ("aftalen") blevet undertegnet med forbehold for senere indgåelse.
- (2) Formålet med aftalen er at bringe de bilaterale lufttrafikaftaler mellem 13 medlemsstater og Japan i overensstemmelse med EU-retten.
- (3) Aftalen bør godkendes på Unionens vegne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik ("aftalen") godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Kommissionen giver på Unionens vegne den meddelelse, der er omhandlet i aftalens artikel 6, stk. 1, med henblik på at udtrykke Unionens samtykke til at blive bundet af aftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

¹ Rådets afgørelse (EU) .../... om undertegnelsen på Den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Japan om visse aspekter af lufttrafik (EUT L [XXX] af [XXX], s. [X]).